

*est bon par moments*: a mumentî è bravu; *dans un moment*: tra ün mumentu; *à tout moment*: a cada mumentu – *quand le moment convient*: qandu se ressentè – *un court moment*: ün atimu – *un mauvais moment*: üna marria passa.

**mon** *a.poss.m.sing.* u me; **ma** *f.sing.* a mea; **mes** *m.pl.* i mei; **mes** *f.pl.* e mee – *mon chien*: u me can – *ma maison*: a me'casa – *mes parents*: i mei parenti – *mes brebis*: e mee fee.

**Monaco (Principauté de)** *n.* Principatu de Munegu – *c'est en 1297 que François et Rainier Grimaldi – partis de Gênes – s'emparèrent de la forteresse de Monaco*: è d'u 1297 che Françuà e Rainiè Grimaldi – partii da Genua – se sun ümpadrunii d'a furtessa de Munegu – *aujourd'hui encore (1982), avec le prince Rainier III, les Grimaldi sont souverains de Monaco*: anchœi ancura (1982), cun u prîncipu Rainiè III, i Grimaldi sun suvrai de Munegu – *Monaco, tout entier rocheux, sème et récolte ni prou, ni peu; du bien d'autrui respectueux, ce nonobstant, vivre veut!*: sun Munegu suvra ün schœyu, nun semenu, nun rachœyu; i vijin nun des-pœyu, ma pûra vive vœyu!

**monastère** *sm.* munasteri – *le monastère de Laghet (La Turbie) est cher aux Monégasques*: u munasteri de Laghè (A Türbia) è caru ai Munegaschi.

**monde** *sm.* mundu, üniversu – *tout le monde sait*: tûti san – *il vient du monde*: vegne gente – *tout son monde*: tût'i soi – *le demi-monde*: u mundu galante – *un monde fou*: ün mügiu de gente – *qui écoute et se tait laisse le monde en paix*: qü scuta e se taije lascia u mundu ün paije P. – *le soleil luit pour tout le monde*: u suriyu lüje per tûti.

**monégasque** *a.s.* munegascu \* **Monégasque** *n.* Munegascu – *il y a autour de cinq mille Monégasques*: gh'è au viru de çinqe mila Munegaschi.

**monnaie** *sf.* munea – *rendre à quel- qu'un la monnaie de sa pièce*: dà pügnu per pügnu – *l'Hôtel des Monnaies*:

a Seca – *payer en monnaie de singe (payer avec une poignée de mouches)*: pagà cun üna manà de musche I.

**monopole** *sm.* munupolu; *sf.* esclüsiva, privativa – *l'Exclusive, monopole de l'importation des farines (Monaco, de 1819 à 1841)*: l'Esclüsiva, munupolu de l'impurtaçion d'e farine (Munegu, dau 1819 au 1841).

**monsieur** *sm.* munsü, sciü, signuru – *monsieur le professeur*: u sciü prufessü – *être un monsieur*: iesse ün peçu grossu – *un vilain monsieur*: ün brütu arnese.

**monstre** *a.sm.* mustru – *avoir un succès monstre*: avè ün sücessu tremendu – *épouser un monstre*: spusà ün mustru.

**mont** *sm.* munte – *promettre monts et merveilles*: prumete lüna e suriyu – *le Mont-Agel domine Monte-Carlo*: u Munt'Agè domina Munte Carlu.

**montagne** *sf.* muntagna – *la montagne ne se marie pas à la montagne*: a muntagna nun se piya a muntagna.

**Monte-Carlo** *n.* Munte Carlu – *c'est Charles III, prince de Monaco, qui en 1866 donna le nom de Monte-Carlo au rocher des Spélugues*: è Carlu terçu, prîncipu de Munegu, che d'u 1866 à dau u nome de Munte Carlu a roca d'e Spelüghe.

**monter** *v.* muntà, andà sciü – *monter sur ses grands chevaux*: sorte d'i gangari – *monter en graine*: spigà – *pet d'âne ne monte pas au ciel*: petu d'ase nun munta au celu P. – *quand il a plu, ne monte pas sur le figuier*: qandu à ciüviu, nun muntà sciü a fighera P. – *le monde est une échelle, qui la monte et qui la descend*: u mundu è üna scara, qü a munta e qü a cara P. – **se monter** *vpr.* se muntà, se scaudà.

**montrer** *v.* mustrà, esibi, indicà – *montrer le chemin*: indicà u camin; *obligé de montrer ses papiers*: ubligau d'esibi e carte – *montrer à lire*: ünsegnà a lese – **se montrer** *vpr.* se mustrà – *se montrer au balcon*: s'afacià au barcun.

**monture** *sf.* muntüra – *qui veut voyager loin ménage sa monture* P.: qü